

Автор:

Плескач Юлия Игоревна

студентка

Научный руководитель:

Коршунова Анжелика Владимировна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Красноярский государственный

педагогический университет им. В.П. Астафьева»

г. Красноярск, Красноярский край

КОННОТАТИВНОСТЬ ЛЕКСИКИ ПЕРСОНАЖЕЙ КАК СРЕДСТВО РАСКРЫТИЯ ИХ ОБРАЗА (НА МАТЕРИАЛЕ САТИРИЧЕСКОГО РОМАНА ДЖОНАТАНА КОУ «КАКОЕ НАДУВАТЕЛЬСТВО!»)

Аннотация: в статье рассматривается коннотативность лексики членов семьи Виниоу как средство раскрытия их образов в художественном англоязычном произведении Джонатана Коу «Какое надувательство!». Авторы делают вывод, что лексическая коннотация очень важна в художественном тексте, она помогает раскрыть образ главного героя, лаконично и полно отражая замысел автора.

Ключевые слова: коннотативность лексики, раскрытие литературного образа, литературный персонаж.

Статья посвящена коннотативному анализу лексики, использованной для создания образа персонажей. Исследование выполнено на материале романа современного английского писателя Джонатана Коу «Какое надувательство!» (Jonathan Coe, What a carve up!).

Любой образ в литературе включает изображение персонажа, находящегося на одном из этапов человеческой жизни. Данная черта художественного произведения называется «антропоцентризм». Антропоцентричность художественного текста выражается в связи любого художественного произведения с человеком, с его чувствами и эмоциями, мыслями, с тем, что с ним происходит или

происходило. Согласно Е.Б. Борисовой, образ персонажа есть совокупность элементов, составляющих характер, внешность, речевую характеристику, поступки, социальный статус, которые показаны с помощью определенного набора художественно-композиционных и языковых средств [1]. Раскрытие образов героев имеет огромное значение, так как именно через них автор раскрывает своё отношение к ним, к их поведению и мыслям.

Одной из характеристик лексики, которую писатель использует для описания внешности персонажей, их поступков, речи, привычек и манер, является коннотативность лексики. Коннотативность – часть системного лексического значения слова, дополняющая его основное понятийное содержание смыслами, в которых отражены социально-психологические оценки и ассоциации соответствующих явлений [3]. Иными словами, коннотативность лексики проявляется в отражении эмоционального подтекста. В ряде произведений помимо повествования о происходящих событиях и прямого описания характеров, мыслей, привычек персонажей, авторы часто используют слова, несущую определённую эмоциональную нагрузку, так называемый имплицитный смысловой уровень, на котором содержится дополнительная информация, расширяющая представления читателя об излагаемой информации [4]. Существуют различные виды подтекстов, нас же интересует эмоциональный, который проявляется в передаче языковыми средствами информации об эмоциональном состоянии персонажей или рассказчика. Поскольку в данном произведении повествование ведется от лица главного героя-писателя, то именно его эмоциональное состояние отражено в используемой для описания лексике.

При рассмотрении особенностей эмоциональной коннотативности различных частей речи можно проследить, что эмоциональная оценка довольно часто соотносится с именем прилагательным. Действительно, в контекстных ситуациях под влиянием окружающих их слов прилагательные способны выражать определённую положительную, отрицательную или нейтральную оценку. Прилагательные приложимы к более широкому кругу понятий, при этом, значение

качества, которым они обладают, определенно связано с оценкой, а, следовательно, с эмоциональностью и экспрессивностью [2]. Принимая во внимание данный факт, нами были проанализированы именно имена прилагательные, характеризующие членов семьи Виншоу в романе Джонатана Коу.

Любое слово может выполнять одну из многочисленных функций: характерологическую, модальную, выразительную. Нас интересует прежде всего характерологическая функция, поскольку именно она реализуется при воспроизведении устной речи героя (речевой портрет героя), при изображении его внешности (лицо, одежда), внутреннего мира (переживаний, мыслей, эмоциональных состояний), описании действий и поступков персонажа, а также ситуаций, предметов окружающего мира [5]. Таким образом, можно выделить пять микросфер, в которых реализуется данная функция. Более того, важно отметить, что антропоцентричность художественного текста, о которой мы уже упоминали выше, актуализируется именно через характерологическую деталь. Данный тип детали распределен по всему тексту и направлен на всестороннюю характеристику объекта.

В результате анализа эмпирического материала произведения были выявлены 308 прилагательных, обладающих отрицательной коннотацией, что составило 25% всего текста. Слова с положительной коннотацией составили 20%, их было найдено 247. Кроме того, в результате исследования, было выявлено 670 случаев употребления нейтральных прилагательных, что составило 55% всех найденных прилагательных. Таким образом, говоря о соотношении лексики с отрицательной и положительной коннотацией, которое составляет 1,2%, мы можем сделать вывод, что в данном произведении при описании персонажей данной семьи, ситуаций и событий с ними происходящих превалируют прилагательные с негативной коннотацией. Более того, выявленные прилагательные с отрицательной коннотацией были распределены по группам, в зависимости от формы, в которой актуализируется характерологическая функция, как было описано выше. Данные представлены в таблице 1.

Таблица 1

<i>Формы реализации характерологической функции</i>	Количество прилагательных	%
устная речь героя	112	36
внешность	27	9
внутренний мир	108	35
описание действий и поступков	9	3
описание ситуаций, предметов окружающего мира	52	17

Таким образом, можно сделать вывод, что негативно окрашенные прилагательные используются главным образом в речи героев и описании их внутреннего мира, что вместе составляет 71% всех прилагательных с отрицательной коннотацией.

Кроме того, нами было выявлено, что автор использовал разное количество слов с негативной коннотацией при создании речевого портрета членов семьи Виншоу: Оливия – 2, Лоуренс – 9, Марк – 20, Табита – 21, Родди – 27, Мортимер – 34, Томас – 35, Хилари – 49, Генри – 63. Опираясь на приведённые данные, мы можем в определенной степени судить о степени раскрытия автором персонажа, сторон его личности, эмоций и т. д.

Обобщая всё вышеизложенное, можно сделать вывод, что лексическая коннотация очень важна в художественном тексте, она помогает раскрыть образ главного героя, не используя дополнительную фактическую информацию о нем, тем самым лаконично и полно отражая замысел автора.

Список литературы

1. Борисова Е.Б. Художественный образ в британской литературе XX века: типология – лингвопоэтика – перевод. – Самара: Изд-во ПГСГА, 2010. – 356 с.
2. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. – М., 1958. – 462 с.
3. Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. – М.: Высшая школа, 1989. – 216 с.

4. Пушкарева Н.В. Синтаксические средства выражения подтекстовых смыслов в русской орнаментальной прозе // *Anuari de filologia. Llengües i literatures modernes* (Anu. Filol. Lleng. Lit. Mod.). – 2012. – №2 – C. 55–67.
5. Сквородников А.П. О системном описании понятия «стилистическая фигура» // *Русская речь. Филологические беседы*. – 2002. – №4. – C. 62–67.
6. Coe J. *What a carve up!* // Penguin Books. – 1995. – 501 p.